

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
9 January 2003  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Генерального секретаря от 8 января 2003 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на заявление Председателя Совета Безопасности от 18 декабря 2002 года (S/PRST/2002/40) относительно положения в Бурунди и на Соглашение о прекращении огня, которое было подписано Переходным правительством Бурунди и Национальным советом в защиту демократии — Силами защиты демократии (НСЗД–СЗД) в Аруше 2 декабря 2002 года.

Я рад информировать членов Совета Безопасности о том, что Секретариат в принципе готов оказать необходимую экспертную и консультативную помощь планируемой африканской миссии, предусмотренной в Соглашении о прекращении огня.

Поскольку весьма важно сохранить импульс, заданный Соглашением, Секретариат уже разработал проект круга полномочий для председателя Смешанной комиссии по прекращению огня и вступил в контакт с государствами-членами с целью выяснения того, заинтересованы ли они в выдвижении подходящих кандидатур на эту должность. Также начата предварительная подготовительная работа с целью оказания содействия — в случае необходимости — в разработке концепции операций для предлагаемой африканской миссии.

В то же время Секретариат в срочном порядке ожидает от сторон, посредника в мирном процессе в Бурунди и/или Региональной инициативы дополнительной информации, с тем чтобы можно было приступить к оказанию дополнительной помощи, особенно в том, что касается:

- взаимоотношений между Смешанной комиссией по прекращению огня и африканской миссией;
- определения целей и мандата африканской миссии;
- безотлагательного определения ведущей страны в рамках предлагаемой африканской миссии;
- определения на уровне всех соответствующих бурундийских сторон координационных центров для предоставления необходимой информации, включая количество и места расположения войск/комбатантов, вооружение, потребности в плане снабжения, количество иждивенцев, тыловое оборудование и средства связи, потребности в транспорте и т.д.;

- определения специальных потребностей и пробелов с точки зрения материально-технической поддержки среди стран, способных предоставить воинские контингенты; и
- по возможности скорейшего заключения — при помощи экспертов — соглашения об основных вариантах размещения вооруженных бурундийских элементов (места расположения, размеры, транспортировка комбатантов, наличие производимых на местах продуктов питания, наличие воды, доступность и т.д.).

Также следует отметить, что Секретариат ожидает получения от сторон официальной просьбы о выделении старшего офицера на должность председателя Смешанной комиссии по прекращению огня. Мой Специальный представитель по Бурунди должен рассмотреть эти и другие важнейшие вопросы со своими региональными партнерами.

Предстоящие недели будут иметь решающее значение для мирного процесса в Бурунди. Я надеюсь на тесное сотрудничество с членами Совета Безопасности, а также со всем сообществом доноров в целях активизации усилий Организации Объединенных Наций по оказанию бурундийским сторонам и руководителям стран региона помощи в обеспечении столь желанного прочного мира в Бурунди.

*(Подпись)* Кофи Аннан

---